

# 09

# AGENDA

SEPTEMBRE 2025

DONDELANGE | KEHLEN | KEISPELT | MEISPELT | NOSPELT | OLM



# 09

# Cours de luxembourgeois pour débutants Niveaux A1 (2 cours) + A2 + B1

## Luxembourgish for beginners Levels A1 (2 courses) + A2 + B1

La Commune de Kehlen, en collaboration avec le Service de Formation des Adultes du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, organisera 4 cours de langue luxembourgeoise pendant l'année 2026 :

### Cours de langue luxembourgeoise, Niveau A1 du CECRL \*

Tous les lundis ou jeudis soirs (sauf vacances scolaires) de 19h30 - 21h30 à partir de janvier 2026

### Cours de langue luxembourgeoise, Niveau A2 du CECRL \*

Tous les mardis soirs (sauf vacances scolaires) de 19h30 - 21h30 à partir de janvier 2026

### Cours de langue luxembourgeoise, Niveau B1 du CECRL \*

Tous les mercredis soirs (sauf vacances scolaires) de 19h30 - 21h30 à partir de janvier 2026

The Commune of Kehlen, in collaboration with the Department of Adult Education of the Ministry of Education, Children and Youth, will organise 4 Luxembourgish language courses during the year 2026:

### Luxembourgish language course, Level A1 within the CEFR\*

Every Monday or Thursday evening (except school holidays) from 7.30 p.m. to 9.30 p.m. starting in January 2026

### Luxembourgish language course, Level A2 within the CEFR\*

Every Tuesday evening (except school holidays) from 7.30 p.m. to 9.30 p.m. starting in January 2026

### Luxembourgish language course, Level B1 within the CEFR\*

Every Wednesday evening (except school holidays) from 7.30 p.m. to 9.30 p.m. starting in January 2026

Lieu des cours : École de musique Kehlen  
2, rue de Nospelt L-8283 Kehlen

Délai d'inscription : **Vendredi, le 31 octobre 2025**

Début des cours : À partir de janvier 2026

Méthodologie : Apprentissage en présentiel  
(26 cours à 2 leçons)

Frais d'inscription : 100 €

Maximum de places disponibles par cours : 15

Course Location: Music school Kehlen  
2, rue de Nospelt, L-8283 Kehlen

Registration deadline: **Friday 31th of October 2025**

Starting: January 2026

Approach: Onsite courses  
(26 courses of 2 lessons each)

Registration fees: 100 €

Maximum number of places available per course: 15



\* Cadre européen commun de référence pour les langues  
Fiche d'inscription & informations supplémentaires sur  
[www.kehlen.lu](http://www.kehlen.lu), sur [www.lifelonglearning.lu](http://www.lifelonglearning.lu) ou scannez le code QR

\* The Common European Framework of Reference for Languages  
Registration form & additional information on  
[www.kehlen.lu](http://www.kehlen.lu), on [www.lifelonglearning.lu](http://www.lifelonglearning.lu) or scan the QR code



# AGENDA

---

SCHNITZEL À VOLONTÉ &  
BAURELOTTO

QUETSCHFEST

KOMMT ALL AN DE MARIENDALL

ÉISCHT-HËLLEFS-COURS

FILMOWEND "OPERATIOUN PAULY"

DUERFFEST

RUN FOR FUN

INKLUSIOUNSFEST &  
PORTES OUVERTES  
MAISON POUR TOUS

RÉIMERDAG

## IMPRESSUM

Agenda est un mensuel édité par la Commune de Kehlen.

15, rue de Mamer  
L-8280 Kehlen  
Tél.: (+352) 30 91 91 1  
Web: [www.kehlen.lu](http://www.kehlen.lu)  
E-mail: [agenda@kehlen.lu](mailto:agenda@kehlen.lu)

Comité de rédaction: Commune de Kehlen  
Concept: [www.reperes.lu](http://www.reperes.lu)  
Réalisation: Commune de Kehlen

Tirage: 3040 exemplaires  
Impression: Reka Print



# **SCHNITZEL** *à volonté*

*Samschdes, den 13. September*  
*zu Nospelt am Centre Culturel*

**MAT BAURELOTTO!**

vun 18 Auer un!



D'Plaze  
si  
limitéiert!

**29€**

**Schnitzel à volonté**  
+ Kaffi & Dessert

**22€**

**Veggie Burger**  
+ Kaffi & Dessert

Reservatioun bis de 6. September 2025  
per E-Mail op [schnitzel@buergbrenner.lu](mailto:schnitzel@buergbrenner.lu)  
per Whatsapp oder Telefon (10-14 Auer) um 621 475 515

**Nospelt**  
*Buergbrenner*



D'Musek Keespelt-Meespelt an den C.T.F. Gaart an Heem  
invitéieren op d'

# Quetschefest

**Sonndes, de 14. September 2025**

zu **Keespelt** ronderëm d'Hal

## **Programm:**

**vun 11 Auer un:** Verkaf vu Quetschen – an anere  
Spezialitéiten

**11.45 Auer:** Concert Apéritif  
vun der „Nei Grënnesch Strëpp“  
(Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg)

**Mëttegiessen:** Gegrilltes,  
Zaloten a Fritten

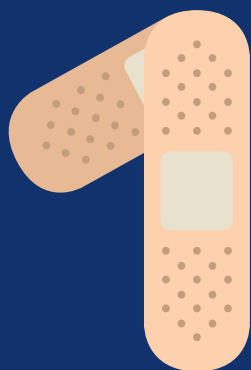
**14.00 Auer:** Concert vum  
Jugendensembel Mukeme

**15.30 Auer:** Optrëtt vun  
„Les Brasseurs“



**Virverkaf Quetschekraut (6€ / Glas):**

Tel.: 308834 (G.Scholtes) oder SMS 691 502 690



# HËLLEF

## RETT LIEWEN



AN ZESUMMENAARBECHT MAM CGDIS,  
GËTT EEN **ÉISCHT HËLLEF COURS**  
BEI ONS ORGANISÉIERT.



**WOU:**

Centre d'Incendie et de Secours Kehlen

**WÉINI:**

18/09, 19/09/2025

**AUERZÄIT:**

08:00 - 17:00



INFORMATIOUNEN IWWER DE COURS  
AN D'UMELDUNG FANNT DIR  
UM SITE **WWW.112.LU**  
ËNNERT DER RUBRIK "FORMATION"



**www.112.lu**

**Charly  
LEONARDY**

**Damian  
POLTORAK**

**Fabien  
GILLANDER**

**Constant  
KLOECKNER**

**FREIDES  
19.09**

um 20:00 Auer  
am Musekssall  
zu Kielen



D'Unioun vun de Lëtzebuerger Resistenzbeweegungen asbl an d'Gemeng Kielen invitéieren

# OPERATION PAULY

e Film iwwert eng dramatesch Flucht  
aus engem Niewelager vum KZ Buchenwald

fräien  
Entrée

Buch a Regie **MARC THOMA** Regieassistentz **MARC KIMMEN** Historesch Berodung **MARC TROSSEN**  
Kamera **JEAN SCHWARTZ - PIERRE VANDENINDEN - RAYMOND FABER** Toun **NOA MARREDDA**  
Musek **ANSELME PAU** Spriecher **NICO GRAF** Casting **HENRI FISCHBACH** Admin. Support **FABIEN FLIES**  
Postproduktioun **MIKE THILL BCE** Montage **JEAN SCHWARTZ**



[www.unioun.lu](http://www.unioun.lu)



**27.09.25**  
**11:00 - 16:30**

**Save the  
Date!**



# **PORTES OUVERTES**

## **„MAISON POUR TOUS“**

Kommt bis laanscht an entdeckt  
déi nei Maison pour Tous mat ville  
flotten Animatiounen am Kader  
vum Inklusiounsfest.

**+ Inklusiounsfest**  
**Diversity  
Rocks  
Day**



**INPAK**  
KLUSIOUN A BIERGER-  
RTIZIPATIOUNSKOMMISSIOUN  
ELEN



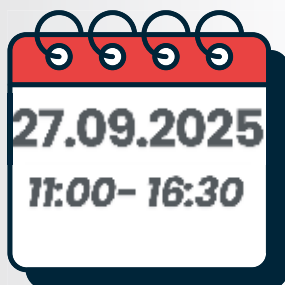


IN KLUSIOUN A BIERGER-  
PA RTIZIPATIOUNSKOMMISSIOUN  
KI ELMEN

# INKLUSIOUNSFEST

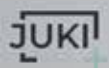
## DIVERSITY ROCKS DAY

Zu Elmen bei der  
Maison pour Tous



**Concert Apéro mat der Musek Keespelt-Meespelt**  
*Fir lessen a Gedrénks ass beschtens gesuergt*

**Animatioun: Jonn Happy - Dadofonic - Cross Hill Band**  
**Polyphonix - flott Ateliers - Infostänn, a villes méi...**





# invitéieren

**op de Réimerdag  
bei der Villa zu Giewel**

**Sonnden, den 28. September 2025 vun 10 bis 17 Auer.  
Visites guidées a villes méi.**



**LEGIO XIII**



**Réimeschen Broutuewen**



**Kelten**



**Kräiderfra**



**Fanfare Käerch**

**D'Gieweler Pompjeeën suergen  
fir Gegrills a Gedrénks  
Menu fir d'Mëttesstonn  
Detailer op: [www.gka.lu](http://www.gka.lu)**



# Pappendagsconcert

**Samschdes, de 4. Oktober 2025  
am Musekssall zu Kielen**



**16:00 Auer**  
**FOULSCHTER**  
**JUGENDMUSIK**

ënnert der Leedung  
vum Laurence Steichen

**17:00 Auer**  
**BIISSER**  
**JUGENDMUSEK**

ënnert der Leedung  
vum Julie Ries

**18:00 Auer**  
**YOUNG PEOPLE**  
**BAND KEHLEN**

ënnert der Direktioun  
vum Nico Berton

**Iwwert**  
**den Owend**  
**PIANO & GESANK**  
**MAM CHRISTINA**

Fir z'iesse gëtt et Allerlee vum Grill, a Séisses preparéiert vun de Musikante  
vun der Young People Band Kehlen. Fir den Dusch ass beschtens gesuergt.  
Eis Pappe kréien een Aperó an een Digestif offréiert.

Reservéiert w.e.g. Är Plazen iwwer Telefon um 661 241 266 oder per  
Mail op [concert@fanfare-kehlen.lu](mailto:concert@fanfare-kehlen.lu) bis spéitstens den 1. Oktober 2025.



# DTV Kielen - Programme 2025/2026



Cours	Horaire et lieu	Cotisation (saison)	Début cours
<b>Core Training / Body Shape</b> (Marie-Jeanne Christnach)	Lundi 18:30-19:30 Kehlen Hall sportif	<b>A:</b> 50 €* <b>B:</b> 50 € <b>C:</b> 25 €	15/9/2025
<b>Pilates</b> (Marie-Jeanne Christnach)	Lundi 19:35-20:20 Kehlen Hall sportif	<b>A:</b> 85 €* <b>B:</b> 75 € <b>C:</b> 40 €	15/9/2025
<b>Dance Fitness/ Zumba® Gold</b> (Peggy Octave)	Jeudi 9:30-10:30 Keispelt Salle polyvalente	<b>A:</b> 120 €* <b>B:</b> 100 € <b>C:</b> 50 €	18/9/2025
<b>Zumba® Fitness</b> (Tatiana Marques)	Jeudi 19:00-20:00 Nospelt Salle polyvalente	<b>A:</b> 120 €* <b>B:</b> 100 € <b>C:</b> 50 €	18/9/2025

**\*Prix** **A:** (≥18 ans hors commune de Kehlen)  
**B:** (≥18 ans commune de Kehlen)  
**C:** (15-17 ans)

## Rabais pour inscriptions multiples

Inscription à 3 cours: -10 €, 4 cours: -20 €

Les cours ont lieu toutes les semaines, sauf vacances scolaires

## Plus de détails et inscriptions

Information in English & op Lëtzebuergesch:

[www.dtvkielen.lu](http://www.dtvkielen.lu)

&

[dtvkielen@gmail.lu](mailto:dtvkielen@gmail.lu)

IN THEATERS AUGUST 2025

LAURA  
PEREIRA

ALEXANDRA  
HANSEN

CARLO  
DIAS

WILMA  
SCHÖNCKERT

MARC  
DUPONG



A FILM BY JOÉ FREILINGER

# VERMESST!

CINEMATOGRAPHY BY PIT SERRIG

OPEN FILMS & MUSIC ANTIKON-PRODUKT VERMESST! ZUSAMMEN MITHER SCHNABER AND CLAY KUTNER TONER MIKRO-PRODUKTION BY SONJA PICHNER WRITER BY KARSTEN SCHULZ JOÉ FREILINGER AND SONJA PICHNER DIRECTED BY JOÉ FREILINGER WITH THE SUPPORT OF FRIEDRICHSHAGEN PRODUCTIONS & S.R.L.



**SEANCE**

**Commune de Kehlen**

**DATE**

**10. 10. 2025**

**HEURE**

**18h30 / SCREENING : 19h00**

(la durée de l'évènement est de 2h)

**ADRESSE**

**Festsall à Olm**

10, rue de Capellen  
L-8393 Kehlen



## SYNOPSIS

When Eric and Henriette Klensch win the lottery, everything seems perfect. But after their daughter Denise goes out to dinner with her best friend, she suddenly vanishes without a trace. Her husband Kevin reports her missing. The police soon find themselves caught in a web of lies, false leads, and dark secrets. As the search becomes more desperate, disturbing truths come to light about greed, betrayal, and a dangerous affair. Who is telling the truth and who can really be trusted? "Vermesst!" is a gripping thriller about trust, hidden depths, and the dark side of seemingly perfect families.





# FITNESS CLUB NOUSPELT

[fitness.nospelt@outlook.com](mailto:fitness.nospelt@outlook.com)

**présente ses activités pour la saison 2025-2026 au Centre Culturel à Nospelt**



**PILATES avec Vinciane Bernard**

**lundi de 19 h à 20 h**

(sauf pendant les vacances scolaires)

**Début: lundi, le 15 septembre 2025**

**Cours complet**

\*\*\*\*\*



**SHAPE YOUR BODY avec Odile Georges**

**mercredi de 19 h à 20 h**

(sauf pendant les vacances scolaires)

**Début: mercredi, le 17 septembre 2025**

Cotisation pour toute la saison: 65 EUR

Adolescent(e): 35 EUR

\*\*\*\*\*



**NORDIC WALKING**

**jeudi à 9 h (+/- 8 km) avec ou sans bâtons**

(sauf pendant les vacances scolaires)

**Début: jeudi, le 18 septembre 2025**

Départ au Centre Culturel de Nospelt

Cotisation pour toute la saison: 10 EUR

\*\*\*\*\*

Pour vous inscrire, veuillez virer la cotisation sur le compte du Fitness Club Nospelt, tout en mentionnant votre/vos activité(s).

Banque Raiffeisen, CCRALULL IBAN LU04 0090 0000 6159 1632.

Le paiement vaut inscription. Les cotisations ne seront pas remboursées.

Âge minimum 15 ans. Participation aux cours à ses propres risques.

Prière d'envoyer parallèlement vos coordonnées (nom, prénom, adresse, GSM, date de naissance, adresse e-mail, cours choisis) à notre adresse e-mail.

Équipement : Tenue de sport, tapis de gym.

# 24. Floumaart

## fir Kanner- a Jugendsaachen



D'Jugendkommissioun vun der Gemeng Kielen organiséiert hiren  
**24. Floumaart fir Kanner- a Jugendsaachen**

Är Kanner wuesse séier a brauche reegelméisseg nei Saachen,  
déi hirem Alter entsprechen? Dann kommt laanscht a maacht eng gutt Affär!

### Wat gëtt verkaf?

(Occasiouns)-Kleeder a Schong, Kannerfleegeartikelen, Spillsaachen,  
(Video) Spiller, Bicher an DVDen. **Alterskategorie: 0 - 18 Joer.**

### Wéini?

**Den 10. Oktober 2025** vun 17:00 - 20:30 Auer **AN**  
**den 11. Oktober 2025** vun 10:00 - 13:00 Auer.



### Wou?

**Zu Keespelt an der Musekshal MUKEME - 35, rue Pierre Dupong**  
D'Jugendkommissioun verkeeft Gedrénks, Gegrilltes, Zopp, Kaffi a Kuch.  
Den Erléis ass fir e gudden Zweck.



La Commission consultative de la Jeunesse de la Commune de Kehlen organise  
son **24<sup>ième</sup> Marché d'occasion pour articles enfants / adolescents.**

Vos enfants grandissent très vite et ont constamment besoin de nouveaux articles adaptés à leur âge?  
Alors venez nombreux pour faire une bonne affaire!

### Qu'est-ce qui sera vendu?

Vêtements et chaussures (d'occasion), articles de puériculture, jouets, jeux (vidéo), livres et DVD.  
**Tranches d'âge : 0 - 18 ans.**

### Quand?

**Le 10 octobre 2025** de 17h00 - 20h30 **ET** **le 11 octobre 2025** de 10h00 - 13h00.

### Où?

**Au Musekshal MUKEME - 35, rue Pierre Dupong à Keespelt**  
La Commission de la Jeunesse vend des boissons, des grillades, de la soupe,  
du café et des gâteaux. Le bénéfice sera donné à une œuvre caritative.



**Jugendkommissioun**  
Gemeng Kielen



Dir hutt Froen oder wëllt weider Informatiounen?  
Vous avez des questions ou besoin de plus d'infos?

[floumaart.kielen@gmail.com](mailto:floumaart.kielen@gmail.com)

**VOUS POUVEZ PAYER EN ESPÈCES, PAR CARTE BANCAIRE OU AVEC  payconiq**

# LES ÉVÉNEMENTS DANS VOTRE COMMUNE

09/2025

JOUR	DATE	SUJET	LIEU	ORGANISATEUR
SA/SA	13.9	Schnitzel à volonté mat Baurelotto	Nouspelt	Musek Keespelt-Meespelt
DI/SO	14.9	Quetschefest	Musekshal Keespelt-Meespelt	Service de la Jeunesse & Gemeng Helperknapp
DI/SO	14.9	Kommt all an de Mariendall	Mariendall (Rue de Keispelt)	Service de la Jeunesse & Gemeng Helperknapp
JE/DO	18.9	Éischt-Hëllef-Cours	Kielen - Centre d'Incendie et de Secours Kehlen	Centre d'Incendie et de Secours Kehlen
VE/FR	19.9	Éischt-Hëllef-Cours	Kielen - Centre d'Incendie et de Secours Kehlen	Centre d'Incendie et de Secours Kehlen
VE/FR	19.9	Filmowend "Operatioun Pauly"	Kielen - Musekssall	Unioun vun de Lëtzeburger Resistenzbewegungen & Gemeng Kielen
SA/SA	20.9	De Bicherbus ass an der Gemeng (T5)	Capellen Cité Hueseknäppchen	Nationalbibliothék
SA/SA	20.9	Duerffest fir d'Ollemer Leit	Ollem - Festsall	Ollemer Frënn
DI/SO	21.9	Run for Fun*	Kielen - Virun der Sportshal	Gemeng Kielen
JE/DO	25.9	Run for Fun - Kids*	Kielen - Virun der Sportshal	Gemeng Kielen
SA/SA	27.9	Inklusiousfest - Diversity Rocks Day & Porte Ouverte: Maison pour Tous	Ollem - Elmen	Inklusioon- a Biergerpartizi- pationnskommissioun & Gemeng Kielen
DI/SO	28.9	Réimerdag	Giewel - Bei der Réimervilla	D'Georges Kayser Altertumsfuerscher
JE/DO	2.10	De Bicherbus ass an der Gemeng (T13)	Kielen - Busarrêt Primärschoul	Nationalbibliothék
SA/SA	4.10	Pappendagsconcert	Kielen - Musekssall	Young People Band Kehlen

JOUR	DATE	SUJET	LIEU	ORGANISATEUR
DI/SO	5.10	Viz-Fest	Kielen - Am Zelt, hannert der Tribün vum FC Kielen	Gaart an Heem Kielen-Ollem

\*Run for Fun également aux dates suivantes : 28.9, 5.10, 12.10, 19.10, 26.10

\*Run for Fun Kids également aux dates suivantes : 2.10, 9.10, 16.10, 23.10, 30.10



Scannt mech a fannt all d'Eventer déi an der Gemeng organiséiert ginn.



## Äert Event am Agenda?

Schéckt Är Annonce per E-Mail op [agenda@kehlen.lu](mailto:agenda@kehlen.lu) eran. D'Deadline ass ëmmer den 1. vum Mount.

## Spuert och Dir Ressourcen!

Serie vum Mouvement Ecologique an dem Oekozenner Pafendall

Spillsaachen a Kannergezei  
léiwer deelen  
ewéi entsuergeren

# fixit!

FLÉCKEN . LÉINEN . NOTZEN

Vill Spillsaachen a Kannergezei landen no kuerzer Zäit am Offall - dobäi kéinten se och nach anere Kanner eng Freed maachen.

All Joer ginn immens vill Spillsaache kaaft - a vill dovun och séier ewechgehäit. Laut Statistike ginn der vill just kuerz benotzt (manner wéi 8 Méint) oder verschwanne fir Joren um Späicher, éier se an d'Drecksäckchen kommen.

Um Site vun der Aktioun fannt Dir eng Lëscht vu Veräiner an Initiativen déi deene Spillsaachen an och dem Kannergezei en zweet Liewe schenken an nach ganz vill aner Tipps ronderëm „Repair, ReUse, Share“. **Kuckt eran!**

[meco.lu/fixit](https://meco.lu/fixit) & [oekozenner.lu/fixit](https://oekozenner.lu/fixit)

Mat der Ernennung vum:



Ministère de l'Environnement  
Ministère de l'Environnement  
Ministère de l'Environnement  
Ministère de l'Environnement

Find us on







# WIE VERMËSST / SICHT DËS SAACH/EN?



## COURS DÉBUTANTS DE PIANO & VIOLON

LANGUES :  
ALLEMAND, POLONAIS  
TEL. 621 286 633

COURS  
DÉBUTANTS

\*\*\*\*\*  
UFÄNGER  
COURS

TROUVÉ!  
\*\*\*\*\*  
FONNT!



29-07-2025

**CLÉS**  
ARRÊT DE BUS 'A FIEWER'  
À KEHLEN



03-07-2025

**LUNETTES DE SOLEIL**  
ENTRE LA RUE LÉCK ET  
LA RUE GEORGES KAYSER  
À NOSPELT



Scannt mech a gesitt all d'Géigestänn déi bei eis ofgi goufen  
oder mellt tech direkt bei eis: [commune@kehlen.lu](mailto:commune@kehlen.lu) | T. 30 91 91-1



## OFFICE SOCIAL

**Inês Figueiredo,**

Assistante sociale Communes :  
Kehlen, Mamer (maisons no pairs)

Tél. : **26 11 37-27**

Gsm : **621 267 162**

**ines.figueiredo@oscmamer.lu**

**Permanence à Kehlen:**

(maison communale) les consultations  
se font **chaque 2<sup>ème</sup> mercredi sur  
rendez-vous** de 14h00 à 15h00.

**SDK** RESSOURCEN  
INNOVATION  
NOHALTEGKEET  
CIRCULAR ECONOMY  
**SuperDrecksKëscht®**



## Termine mobile Sammlung Dates de la collecte mobile

**28.10.2025**

Keispelt-Meispelt, vis-a-vis de la  
« Musekschal Keespelt - Meespelt »

**07h30 - 15h00**

**www.sdk.lu**



# BICHERBUS

**Donneschdes (T13)**

**11:00 - 11:30 Auer**

2. rue de Nospelt, arrêt bus scolaire (école fondamentale)

**02.10 | 23.10 | 13.11 | 04.12.2025**

**08.01 | 29.01 | 19.02.2026**

**Samschdes (T05)**

**13:20 - 14:20 Auer**

Cap/Cité Hueseknäppchen - Boulevard Robert Schuman

**20.09 | 11.10 | 22.11 | 13.12.2025 |**

**17.01 | 07.02 | 28.02.2026**



# D'LASEP AN DER GEMENG KIELEN



**LASEP**  
LIGUE DES ASSOCIATIONS SPORTIVES  
DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL



## D'LASEP MÉCHT FREED!

### FIR D'KANNER AUS DEM CYCLE 1 (SPILLSCHOUL) AN DE CYCLEN 2, 3 AN 4

D'LASEP ass normalerweis jidderengem e Begrëff, a wann Dir méi doriwwer wëllt wëssen, da luusst einfach eran op [www.lasep.lu](http://www.lasep.lu).

#### WAT?

D'LASEP (Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Primaire) an d'Gemeng Kielen offrëieren ab dem 30. September 2025 nees eng Hellewull vun Aktivitéiten, dëst mat dem Zil, Spill a Sport ze promouvëieren. Dës Offer riicht sech un all d'Kanner aus de Cyclen 1 (Spillschoul) bis d'Cycle 4.2.

**Ab dësem Joer ass d'LASEP gratis!**

#### WÉINI AN WOU?

Lass geet et den 30. September 2025 an der Sportshal zu Kielen.

Den éischte Rendez-vous ass:

Dënschdes, 30. September	vu 15:00 – 16:00 Auer	fir d'Kanner aus dem <b>Cycle 1</b> (Spillschoul)
Donneschdes, 2. Oktober	vu 15:00 – 16:00 Auer	fir d'Kanner aus dem <b>Cycle 1</b> (Spillschoul)
Dënschdes, 30. September	vu 14:00 – 15:00 Auer	fir d'Kanner aus dem <b>Cycle 2</b>
Donneschdes, 2. Oktober	vu 14:00 – 15:00 Auer	fir d'Kanner aus de <b>Cyclen 3 a 4</b>

An dëst da bis un d'Enn vum Schouljoer 2025/2026. An de Schoulvakazen si keng Aktivitéiten. Dëst ass e provisoreschen Horaire, a wann d'Gruppen ze kleng oder ze grouss sinn, da kann dësen nach änneren.

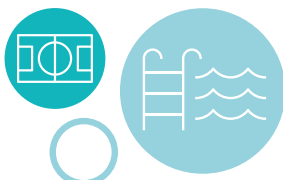
#### AN ELO AVIS AUX AMATEURS!

De Formulaire fir sech unzemelle fannt dir um Site [www.lasep.lu](http://www.lasep.lu) oder scannt einfach de **QR Code** hei drënner. Schéckt Är Aschreiwungen u [c.meyer@pt.lu](mailto:c.meyer@pt.lu).

**WICHTEG: Fir d'Kanner aus dem Cycle 1: Gitt wgl. "Dënschden" oder "Donneschden" an der Mail un.**



Aschreiwungsformular



Texte en français



Text in English



# GYMNASTIQUE POUR BÉBÉS & ENFANTS

Dès octobre 2025

La Commission consultative de la famille et de l'égalité des chances, en collaboration avec la Commission consultative des sports de la commune de Kehlen, organise des cours de gymnastique ludique et douce pour les enfants de 2 à 4 ans, accompagnés d'un adulte. Ces séances, encadrées par le moniteur Ricky Bentz, favorisent le jeu, le mouvement, la socialisation et le développement psychomoteur des tout-petits.

## OÙ ?

Hall sportif à Kehlen (rue de la Libération)

## QUAND ?

À partir du samedi 4 octobre 2025

09h30 – 10h30 : enfants de 2 à 3 ans

10h45 – 11h45 : enfants de 3 à 4 ans



### Attention : places limitées !

Inscrivez-vous en scannant le code QR.

Une participation aux frais est demandée.

Pour toute question : [biergerzenter@kehlen.lu](mailto:biergerzenter@kehlen.lu)





Du spills säit 2 Joer en Instrument  
an hues Loscht **Musek** ze maachen?

Da bass du bei eis  
**genau RICHTEG!**

# YOUNG PEOPLE BAND KEHLEN

Orchestre des Jeunes de la Fanfare Kehlen  
Jugendorchester des Musikvereins Kehlen  
Youth Orchestra of the Kehlen Brass Band

**Prouwen: all Dënschden**

**vun 18:30 bis 19:45 Auer**

**Répétitions** tous les mardis de 18h30 à 19h45

**Proben** jeden Dienstag von 18.30 bis 19.45 Uhr

**Repetitions** every tuesday from 6.30 to 7.45 pm

**am Musekssall zu Kielen**

en la salle de musique à Kehlen  
im Musiksaal in Kehlen  
at the Music Hall in Kehlen

**Dirigent: Nico Berton**

Chef de musique / Dirigent / Head of music  
T. 621 835 012

**Kontakt: André Kessler**

Personne de contact / Kontakt / Contact  
T. 691 198 599

Fanfare Kehlen a.s.b.l. 8, rue du Centre L-8282 Kehlen E-mail : [fanfarekehlen@yahoo.de](mailto:fanfarekehlen@yahoo.de)

**Informatiounen iwwert de Jugendensembel**

Informations au sujet de l'Ensemble des Jeunes

Infos betreffend das Jugendorchester

Information about the Youth Orchestra

Homepage : [www.fanfare-kehlen.lu](http://www.fanfare-kehlen.lu)



# D'Fanfare Kehlen sicht **motivéiert Musikanten**

**Prouwen : all Donneschden  
vun 19:30 bis 21:15 Auer**

**Répétitions de la Fanfare Kehlen :**

tous les jeudis de 19h30 à 21h15

**Proben des Musikvereins Kehlen :**

jeden Donnerstag von 19.30 bis 21.15 Uhr

**Repetitions of the Kehlen Brass Band :**

every thursday from 7.30 pm to 9.15 pm

**am Musekssall zu Kielen**

en la salle de musique à Kehlen

im Musiksaal in Kehlen

at the music hall in Kehlen

**Dirigent : Johan Cristina**

Chef de musique

Dirigent

Head of music

**Kontakt : Maurice Molitor**

Personne de contact / Kontakt / Contact

T. 691 305 409 / E-mail : [maurice@dok.lu](mailto:maurice@dok.lu)



**Fanfare Kehlen a.s.b.l. 8, rue du Centre L-8282 Kehlen E-mail : [fanfarekehlen@yahoo.de](mailto:fanfarekehlen@yahoo.de)**

**Informatiounen iwwert d'Veräinslieden  
vun der Kielener Musek**

Informations au sujet de la Fanfare Kehlen  
Infos betreffend den Verein der Fanfare Kehlen  
Information about the Kehlen Brass Band  
Homepage : [www.fanfare-kehlen.lu](http://www.fanfare-kehlen.lu)



Fanfare Kehlen

# RUN FOR FUN

**Un cours de course à pied  
pour débutants et intermédiaires  
avec une coach expérimentée**

**Chaque dimanche à Kehlen**  
devant le hall sportif -  
la 1<sup>ère</sup> rencontre aura lieu  
le **21.09.2025**

**Cours intermédiaires:**

**08h30 - 10h00**

**Cours débutants:**

**10h00 - 11h00**

**Prix: 60€ / trimestre**  
Les deux premières fois  
sont à l'essai

**COURIR, SIMPLEMENT  
UN VRAI PLAISIR!**



**Tu débordes maintenant de motivation pour courir ?**

Alors, envoie-nous le formulaire dûment rempli jusqu'au 12/09/2025 à l'administration communale de Kehlen : [event@kehlen.lu](mailto:event@kehlen.lu) ou scannez ce code QR et remplissez-le en ligne.



# DR FÜN KIELEN

**Un cours de course à pied  
varié et ludique à partir de 5 ans  
avec une coach expérimentée**

**Chaque jeudi à Nospelt**  
au centre culturel - la 1<sup>ère</sup> rencontre aura lieu  
le **25.09.2025 de 15h00 - 16h30**

**01.01 - 31.12.2025**

- **U8 Ludiques 2020/2019/2018** (àpd 5 ans)
- **U10 Benjamin(e)s 2017/2016**

**01.01 - 31.12.2026**

- **U8 Ludiques 2021/2020/2019** (àpd 5 ans)
- **U10 Benjamin(e)s 2018/2017**
- Il te faut : des chaussures de course, des vêtements de sport pour l'intérieur et l'extérieur et de l'eau (rien de sucré)
- Participation aux 'Kids Cup' pendant l'année, où nous allons rencontrer d'autres équipes du pays
- Entraînement : octobre - mars en salle, à partir de mars principalement à l'extérieur

**Prix : 60€ / trimestre**



**Tu débordes maintenant de motivation pour courir ?**

Alors, envoie-nous le formulaire dûment rempli jusqu'au 12/09/2025 à l'administration communale de Kehlen : [event@kehlen.lu](mailto:event@kehlen.lu) ou scannez ce code QR et remplissez-le en ligne.





# CLUB SENIOR KIELEN

Programme 09/2025



	JOUR	DATE	SUJET	LIEU & HEURE	DÉTAILS
	Lu/Mo	1.9	<b>Wanderung</b> Marche   11,2 km   boucle rose	<b>Septfontaines</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h45 CR107/Arelerstrooss	
	Ma/Di	2.9	<b>Relaxe Wanderung</b> Marche relax   ±3 km	<b>Goeblange</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h40 parking villa romaine	
	Ma/Di	2.9	<b>Maislabyrinth</b> Labyrinthe de maïs	<b>Ettelbruck</b> Départ 13h30 P&R Kehlen	<b>Réservation : 28.8</b>
	Me/Mi	3.9	<b>Ausstellung Transhumanz &amp; Omega</b> Exposition Transhumanz & Omega	<b>Dudelange</b> Départ 11h45 P&R Kehlen	Restaurant : Loxalis Repas à la carte <b>Réservation : 28.8</b>
	Je/Do	4.9	<b>Wanderung &amp; individuelles Picknick</b> Marche & pique-nique individuel   5,3 km	<b>Bech-Kleinmacher</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h10 parking rue de l'église	
	Ve/Fr	5.9	<b>Mittagskonzert SONICO</b> Concert de midi SONICO	Départ 11h32 arrêt de bus Schaarfeneck Kehlen ou 12h30 Cercle Cité (Grande Salle)	<b>Réservation : 1.9</b>
	Lu/Mo	8.9	<b>Wanderung &amp; individuelles Picknick</b> Marche & pique-nique individuel   13,4 km   Eisléck Pad	<b>Tadler</b> Départ 9h00 P&R Kehlen ou 9h35 parking à la fin du village en direction de Ringel - Haaptstrooss	
	Ma/Di	9.9	<b>Mindfulness</b>	<b>Club</b> 10h00	<b>Réservation : 2.9</b>
	Ma/Di	9.9	<b>Ausstellung Duchfabrik</b> Exposition Musée de la draperei	<b>Esch-sur-Sûre</b> Départ 13h30 P&R Kehlen	<b>Réservation : 2.9</b>
	Me/Mi	10.9	<b>Römische Villa, Spaziergang am See,</b> <b>gefolgt von einem Essen</b> Villa Romaine, balade au bord du lac suivi d'un repas	<b>Echternach</b> Départ 9h00 P&R Kehlen	Restaurant : Victoria Repas à la carte <b>Réservation : 3.9</b>
	Je/Do	11.9	<b>Moderate Wanderung gefolgt</b> <b>von einem Essen</b> Marche modérée suivi d'un repas   6 km   H2	<b>Heffingen</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h00 Hiefenecher Millen, parking Supp	Restaurant : Country Club Repas à la carte <b>Réservation : 4.9</b>
	Ve/Fr	12.9	<b>Tendances jardin</b>	<b>Colmar Berg</b> Départ 13h30 P&R Kehlen	Prix d'entrée : 9€ <b>Réservation : 5.9</b>
	Lu/Mo	15.9	<b>Wanderung &amp; individuelles Picknick</b> Marche & pique-nique individuel   9,9 km   BS5	<b>Welscheid</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h00 parking au centre du village - Waarkstrooss	
	Ma/Di	16.9	<b>Relaxe Wanderung</b> Marche relax   ±3 km	<b>Juckelsbësch</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h35 parking Juckelsbësch	
	Ma/Di	16.9	<b>Kreativwerkstatt: Fertigstellung</b> <b>Blumenkranz aus Eierkartons</b> Atelier créatif : Achèvement coronne de fleurs faite de boîte à oeufs	<b>Club</b> 13h30	<b>Réservation : 9.9</b>
	Me/Mi	17.9	<b>RGM   Ronnie Gardiner Method</b>	<b>Club</b> 10h00-11h00	Participation : 10€ <b>Réservation : 10.9</b>
	Me/Mi	17.9	<b>Gemütlicher Handarbeitstreff</b> Travaux manuels conviviaux	<b>Club</b> 14h30-17h00	Workshop Stengquilt & individuelle Hand- arbeiten, nähen, stricken, häckeln
	Me/Mi	17.9	<b>Kegeln &amp; Essen</b> Jeux de quilles & repas	<b>Hagen</b> 17h00 Hoener Stuff	<b>Réservation : 10.9</b>



## CLUB SENIOR KIELEN

2, rue de Keispelt | L-8282 Kehlen

E-mail: [aktiv+@kehlen.lu](mailto:aktiv+@kehlen.lu)

Tél.: 26 10 36 60

GSM: 621 33 90 70



Für weitere und detaillierte Informationen zu unseren Aktivitäten, schreiben Sie sich im Club ein.  
 Pour des informations plus détaillées sur nos activités, inscrivez-vous au club.

	JOUR	DATE	SUJET	LIEU & HEURE	DÉTAILS
	Je/Do	18.9	<b>Markt Marché</b>	<b>Arlon</b> Départ 9h00 P&R Kehlen	<i>Réservation : 11.9</i>
	Je/Do	18.9	<b>Moderate Wanderung Marche modérée   6 km</b>	<b>Folschette</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h00 Centre Culturel	
	Ve/Fr	19.9	<b>Maastricht</b>	Départ 7h30 arrêt de bus Schaarfeck Kehlen	Prix: bus : 35€ <i>Réservation : 5.9</i>
	Lu/Mo	22.9	<b>Wanderung Marche   8,6 km</b>	<b>Beckerich</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h50 parking près de l'église	
	Ma/Di	23.9	<b>Brunch</b>	<b>Club</b> 11h30	Participation : 18€ <i>Réservation : 16.9</i>
	Ma/Di	23.9	<b>Gemittleche Poternomëtteg Après-midi de rencontre</b>	<b>Club</b> 13h30	<i>Réservation : 16.9</i>
	Me/Mi	24.9	<b>RGM   Ronnie Gardiner Method</b>	<b>Club</b> 10h00-11h00	Participation: 10€ <i>Réservation : 17.9</i>
	Me/Mi	24.9	<b>Festival des Marionnettes</b>	<b>Charleville-Mézières</b> Départ 8h30 arrêt de bus Schaarfeck Kehlen	Prix: bus : 48€ <i>Réservation : 15.9</i>
	Me/Mi	24.9	<b>Backatelier: Pflaumenkuchen Atelier de pâtisserie : Tarte aux prunes</b>	<b>Club</b> 13h30	Participation : 7€ <i>Réservation : 17.9</i>
	Je/Do	25.9	<b>Moderate Wanderung Marche modérée   5 km</b>	<b>Gréngewald</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h00 parking à côté du CR 126 - Wäiwee	
	Je/Do	25.9	<b>Themennachmittag Lebensgestaltung im Alter</b>	<b>Club</b> 14h00	<i>Réservation : 18.9</i>
	Ve/Fr	26.9	<b>Thermalpark &amp; Flugzeugmuseum und gemeinsames Mittagessen Parc thermal &amp; musée de l'Aviation et repas ensemble</b>	<b>Mondorf</b> Départ 10h30 P&R Kehlen	Restaurant : Chalet am Brill Repas à la carte <i>Réservation : 19.9</i>
	Lu/Mo	29.9	<b>Wanderung gefolgt von einem Essen Marche suivi d'un repas   8,4 km</b>	<b>Clémency</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h50 chapelle St. Maximin, rue de la chapelle	Restaurant : Bestial Repas à la carte <i>Réservation : 22.9</i>
	Di/Ma	30.9	<b>Relaxe Wanderung Marche relax   ±3 km</b>	<b>Kehlen</b> Départ 9h30 P&R	
	Di/Ma	30.9	<b>LUGA</b>	<b>Kirchberg</b> Départ 13h32 arrêt de bus Schaarfeck	



Atelier/  
bricolage



Repas/  
boissons



Excursion/  
visite



Marche/  
promenade



Jeux/  
sport



Shopping/  
marché



**Vous avez trop de fruits  
dans votre verger ?**



**Vous cherchez des fruits locaux mais  
ne savez pas où en trouver ?**



**KIERFCHEN.LU**

## **LA PLATEFORME INTERACTIVE DES FANS DE VERGERS**

**kierfchen.lu** met en relation les personnes qui proposent  
et celles qui cherchent – rapidement, facilement et  
gratuitement. Trouvez aussi des produits régionaux,  
des emplacements pour ruches, des terrains  
à louer ou du matériel de récolte.



**Contribuez à préserver nos vergers riches  
en biodiversité – en tant que cueilleur,  
éleveur, consommateur ou producteur.**

Avec le soutien du Natur- & Geopark Mëlldall et du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et de la Biodiversité





PAR MAMERDALL  
Saint-Christophe

**SECRÉTARIAT:**

4, rue de l'école  
L-8391 NOSPELT  
Tel: 26 10 21 78  
mamerdall@cathol.lu

Méindes-mëttwochs-freides  
lundi-mercredi-vendredi  
8.30 - 11.30 Auer/heures

**EQUIPE PASTORALE:**

Abbé Denis Wellisch  
Tel.: 691 68 68 74  
dwellisc@pt.lu

Abbé Jacques Bruns  
Tel.: 26 61 37 97  
jacques.bruns@cathol.lu

Abbé Georges Hoffmann  
Tel.: 33 01 72 / 621 279746  
geohoffi@pt.lu

Mgr Leo Wagener  
Tel.: 4620 2326 / 621 293478  
leo.wagener@cathol.lu

Mme Nicole Knoch  
Tel.: 621 18 50 15  
nicole.knoch@cathol.lu  
cate.mamerdall@cathol.lu

# **Informationnen aus der Par** *Informations de la paroisse*

## **Confirmation!?** **Firmung!?**

**All Jonker, déi am Hierscht 2025  
op mannst op 6e am Lycée sinn,  
dierfe sech umelle  
fir am Joer 2027 gefiermt ze ginn.**

**FIRWAT FIERMUNG?**

Et ass eng weider Etapp an eisem Liewen als Chrëscht; dat wat an der Daf ugefaangen huet, an der Kommioun gestärkt gouf, gëtt an der Firmung vervollstännegt. Jo eis Bezéiung mat Gott geet souzesoen an enger weider, nach méi déif Etapp.

Doriwwer eraus, muss een och gefiermt sinn, fir kënnen Pätter oder Giedel bei enger Daf ze ginn.

**Eng Informationsversammlung fir d'Elteren  
aus de Pare Mamerdall St. Christophe a  
Steessel-Walfer Ste. Trinité ass:  
Dönschdes, de 16. September  
um 19.00 Auer an der Kierch um BRIDDEL.**

**Wann dir d'Umeldung scho wëllt maachen,  
da mellt iech iwwer Mail:  
nicole.knoch@cathol.lu**

***Tous les jeunes, qui, en septembre 2025, seront au moins en classe de 6e lycée,  
pourront s'inscrire pour la confirmation 2027.***

***Une réunion d'information pour les parents des paroisses  
Mamerdall St. Christophe et Steinsel-Walferdange Ste. Trinité,  
aura lieu, le mardi 16 septembre  
à 19h00 à l'église de BRIDEL.***

***Si vous voulez déjà faire l'inscription, veuillez faire un mail à:  
nicole.knoch@cathol.lu***





# Kanner- a Familljemass

**Samschdeg, den 20. September  
um 16.30 Auer an der Kierch  
zu CAPELLEN**

***Messe pour enfants  
et leurs familles  
Samedi, le 20 septembre  
à 16h30 à l'église de Capellen***



Umeldungen fir d'Katechees  
2025/2026 sinn nach ëmmer  
méiglech. Lued iech den  
Umeldungsziedel iwwer de  
QR-Code erof!



Les inscription pour la catéchèse 2025/2026 sont encore toujours possible. Veuillez télécharger la fiche d'inscription avec le code QR!



**De Parbüro zu Nospelt ass zou  
vum 29.08. bis den 08.09.**

***Le bureau paroissial à Nospelt est fermé  
du 29.08. au 08.09.***

# *Déiere-Seenung Bénédiction des animaux*

**Samschdeg, de 4. Oktober  
um 10.00 Auer an der Kierch zu Capellen**



***Samedi, le 4 octobre  
à 10h00 à l'église de Capellen***

Bei Geleeënheet vum Fest vum hl. Franz vun Assisi, de Patrëiner vun den Déieren, seene mir all är Hausdéieren: Hond a Kaz, Fësch an Deckelsmouk, Maus an Hamster, Mierschwéngchen a Kanéngchen, Hong a Gäns, Papagei a Perruche, Gecko a Schlaang asw..... Och äert Päerd oder den Iesel dierft dir matbréngen, si müssen awer virun der Kierch waarden! **D'Kanner dierfen och hiert léifsten Plüsch-Déier matbréngen!**

*À l'occasion de la fête de st. François d'Assise, le patron des animaux, nous allons bénir tous vos animaux domestiques: chien et chat, poisson et tortue, souris et hamster, cochon d'Inde et lapin, poule et oie, perroquet et perruche, gecko et serpent, etc.... Les chevaux et ânes sont les bienvenus aussi, mais ils doivent attendre devant l'église! Les enfants pourront apporter également leur animal en peluche préféré.*



# KIELENER KIERMES 2025

't ass Kiermes am Duerf...

**vum 7. - 11. November**  
**um Parking beim Fussballsterrain**

Mat Knuppautoen, Intefësch, Karussell a villem méi ...  
... an natierlech och eppes géint de klengen Honger!

**SAVE  
THE  
DATE**

